

## Deutsch

- 1 Horizontaleinstellung**  
Schienebügel hochziehen und Sitz positionieren.  
Schienebügel wieder einrasten lassen.
- 2 Neigungseinstellung**  
Griff hochziehen und Sitzneigung durch Be- und Entlasten im vorderen Bereich des Sitzkissens verändern.
- 3 Sitzkissentiefeinstellung**  
Hebel hochziehen und Sitzkissen vor-/ zurückschieben.  
Sitzkissen wieder einrasten lassen.
- 4 Heizung**  
Thermostatisch geregelte Sitzkissen- und Lehnenheizung. Durch Schalter ein- bzw. abzuschalten.
- 5 Absenkung**  
Wippe unten drücken: Sitz senkt ab.  
Wippe oben drücken: Sitz fährt in eingestellte Höhe.
- 6 Dämpfereinstellung**  
Durch das Einstellen des Dämpfers kann das Schwingungsverhalten des Sitzes optimal jeder Fahrbahn und jedem Fahrer angepaßt werden.  
Griff oben: minimale Dämpferkraft  
Griff unten: maximale Dämpferkraft
- 7 Höheneinstellung**  
Griff ziehen bzw. drücken und die gewünschte Sitzhöhe einstellen.
- 8 Integriertes Pneumatik System (IPS, 3 Taster)  
Lendenwirbelstütze (LWS, 2 Taster)**  
Taste drücken um die jeweilige Luftkammer zu be- und entlüften.  
Dieses ermöglicht eine optimale Körperanpassung der Rückenlehnenkontur.
- 9 Entriegelung Dreheinrichtung**  
Wippe nach oben drücken und Sitz schwenken.  
Der Sitz kann nur in Fahrposition verriegelt werden.
- 10 Rückenlehneinstellung**  
Griff hochziehen und Rückenlehne durch Körpergewicht in die gewünschte Position bringen.
- 11 Schultereinstellung**  
Griff hochziehen und obere Rückenlehnenhälfte in die gewünschte Position bringen.
- 12 Armlehnen**  
Die Neigung kann über den vorne angebrachten Rändelknopf stufenlos eingestellt werden.

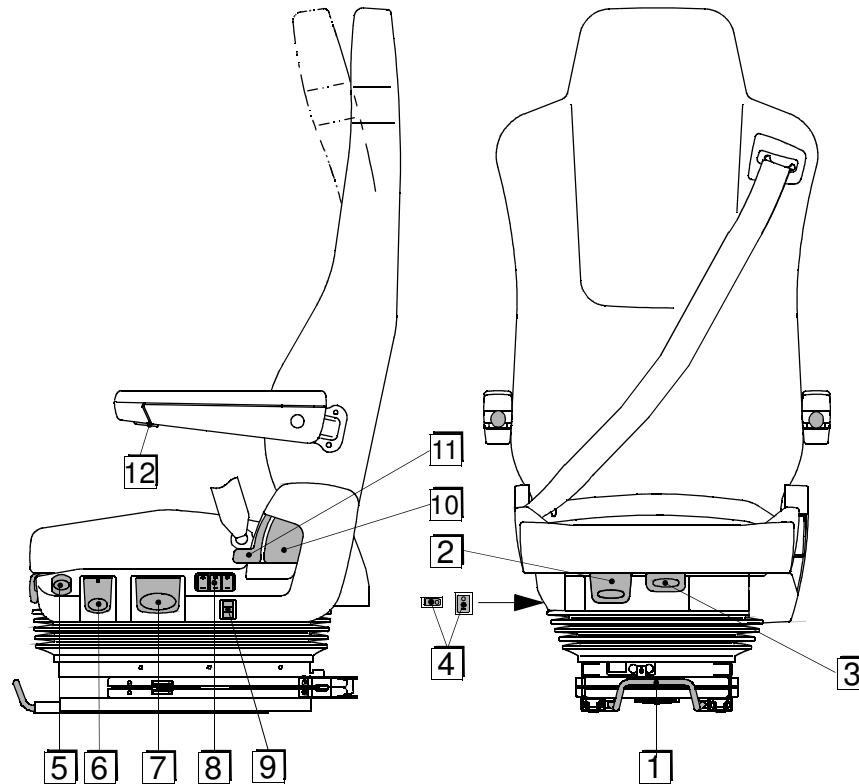


Abbildung : Linksbedienung mit maximaler Ausstattung  
(Bedienungselemente 5-9 können auf rechter Seite liegen).

Illustration : Lefthand version with maximum equipment  
(controls 5-9 can be also on right side)

## English

- 1 Horizontal adjustment**  
Pull lever and move seat forward/backward.  
Release the lever to lock the seat.
- 2 Slope adjustment**  
Pull handle and adjust the slope by loading/unloading the front seat cushion area.
- 3 Seat cushion adjustment**  
Pull lever and move the seat cushion forward/backward.  
Release the lever and lock seat cushion.
- 4 Heating**  
Thermostatic regulated heating for seat cushion and backrest. To be switched on resp. off by switch.
- 5 Lowering**  
Press switch down: seat lowers.  
Press switch up: seat moves to the adjusted height set.
- 6 Damper adjustment**  
By adjusting the damper, the suspension characteristics of the seat can be optimally adapted to every roadway and every driver.  
Lever up: minimum damper force.  
Lever down: maximum damper force.
- 7 Height adjustment**  
Pull or push handle and adjust the seat in desired height.
- 8 Integrated pneumatic system (IPS, 3 buttons)  
Lumbar support (LS, 2 buttons)**  
Press button to vent and bleed the corresponding airchamber.  
This enables an optimal adaption of the backrest to your body's shape.
- 9 Release swivel adjustment**  
Tip up switch and swing the seat.  
The seat can only be locked facing the engine.
- 10 Backrest adjustment**  
Pull handle and adjust the backrest position by applying your weight to the backrest.
- 11 Shoulder adjustment**  
Pull handle and adjust the upper backrest area in the desired position.
- 12 Armrest**  
The inclination can be adjusted by the knurled knob at the front.

ISRINGHAUSEN 03/2004

Technische Änderungen vorbehalten  
Subject to technical changes

7018409

### Wichtige Hinweise:

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung Ihres ISRI®-Sitzes und machen Sie sich mit der Technik vertraut.
2. Führen Sie die Bedienungsanleitung zugänglich im Fahrzeug mit.
3. Der ISRI®-Sitz darf nur von Fachpersonal montiert und repariert werden. Dabei sind landes- und gesetzesspezifische Vorschriften zu beachten.

4. Wir weisen darauf hin, daß es sich bei diesem Sitz um eine Sicherheitskomponente handelt.  
Die Veränderung des Sitzes und Mißachtung der Bedienungsanleitung führt zum Verlust der Gewährleistung.

#### Achtung!

Aus Gründen der Sicherheit im Straßenverkehr darf der Fahrersitz nur bei stehendem Fahrzeug eingestellt werden.  
**Bitte beachten Sie:**  
Befestigungen und Verschlußteile sind von Zeit zu Zeit zu überprüfen.  
Änderungen am Sicherheitsgurtsystem sind nicht erlaubt.  
Bei Nichtbeachtung kann die ABE erlöschen.

### Important advice:

1. Please read the operating instructions thoroughly before using your ISRI®-seat and acquaint yourself with its technical features.
2. Keep the operating instructions within the vehicle.
3. The ISRI®-seat has to be installed or repaired by specialists under consideration of the specific country's regulations.
4. We point out that this seat is a safety component. Any modifications to the seat and disregard of the instruction manual leads to the loss of guarantee.

### Attention:

Due to reasons of road safety, the driver seat must only be adjusted when the vehicle is stationary.

#### Please note:

Seat anchorages and locking parts have to be checked from time to time. Changings on the Safety belt system are not allowed.